

Le **LOOKOUT** 

JOURNAUX ET ÉDITION

VOLUME 71, NUMÉRO 12  
15 JUIN 2026

ACTUALITÉS SUR LE MORAL  
ET LE BIEN-ÊTRE  
BFC ESQUIMALT, VICTORIA, C.-B.

**COS?**  
Let's get your home  
**SOLD!**

Chris  
**Esbati**



**REMAX**  
CAMOSUN

250.744.3301 victoriaforsale.ca

VOTRE SOURCE D'INFORMATION N° 1 POUR LES FORCES MARITIMES DU PACIFIQUE ET LA BFC ESQUIMALT



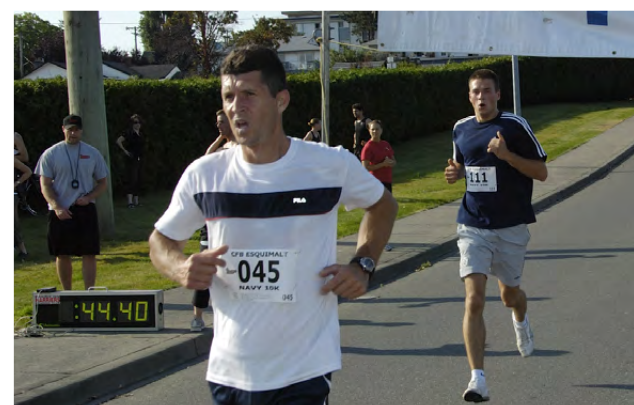
**20 ans de course!**

**2006**

**2026**

Découvrez l'histoire et l'avenir du Course de la Marine à la page 5.

**C'EST PARTI! 20 JUIN**



Des coureurs participent à la course de la BFC Esquimalt au fil des ans. Tiré des archives de Lookout

# ORIGIN

Coastal Living  
*Within Reach*

NOW SELLING



*Premium Level Homes. Entry Level Pricing.*

1 Bed from \$469,900 2 Bed from \$599,900

Experience Centre  
298 Beachlands Blvd.

[Origin.TheBeachlands.com](http://Origin.TheBeachlands.com)



RELIANCE  
PROPERTIES

SEACLIFF  
PROPERTIES

SALES AND MARKETING BY  
MAGNUM

The developer reserves the right to make changes and modifications to the information contained herein without prior notice. This advertisement does not constitute an offer for the sale of property. Such sales can only proceed with the provision of applicable disclosure statements. Price and availability subject to change without notice. E.&O.E.



Le chef des pompiers de la BFC Esquimalt, Geordie Douglas (à gauche, au premier plan), reçoit une épingle commémorative des mains du chef des pompiers de Langford, Chris Aubrey, le 6 mai.

Photo : Rodney Venis, Service des relations publiques de la BFC Esquimalt



## Le chef des pompiers Geordie Douglas reçoit la Mention élogieuse du gouverneur général pour bravoure

Archana Cini  
Journal Lookout

*Vingt-six ans après être intervenu lors de l'une des situations d'urgence les plus critiques de l'île de Vancouver, le chef des pompiers de la BFC Esquimalt, Geordie Douglas, est récompensé pour ses actions qui ont contribué à protéger une communauté en crise.*

Le 6 mai, des collègues, des pompiers et des membres de l'équipe de la Défense se sont réunis à la caserne de la BFC Esquimalt pour la remise de la Mention élogieuse du gouverneur général pour bravoure au chef des pompiers Geordie Douglas. Environ 25 membres du service d'incendie ont assisté à la cérémonie, aux côtés du capitaine de vaisseau (capv) Kevin Whiteside, Commandant de la Base des Forces canadiennes Esquimalt.

La remise a été effectuée par le chef des pompiers de Langford, Chris Aubrey — un choix tout à fait approprié étant donné que le chef Douglas a obtenu cette mention pour son service au sein du service d'incendie et de secours de Langford à la suite d'un accident impliquant un camion-citerne de propane en 2000. Plus de deux décennies plus tard, cet incident reste un exemple important d'intervention d'urgence réussie dans la région.

Tard dans la soirée du 17 juillet 2000, un camion-citerne transportant deux réservoirs de propane a quitté la route 1 au nord du parc provincial Goldstream, créant une situation dangereuse pour les habitants de la région. L'accident a coûté la vie au conducteur et entraîné le déversement de milliers de litres de carburant. En conséquence, un nuage de vapeur de propane s'est maintenu autour du lieu de l'accident, créant un risque d'explosion.

Les autorités ont fermé l'autoroute Malahat, les voies ferrées avoisinantes et les infrastructures électriques de la zone afin d'éliminer toute source d'inflammation potentielle. Les habitants ont été évacués, les véhicules abandonnés, et les équipes d'urgence ont dû faire face à une situation exigeant à la fois du courage et des décisions mûrement réfléchies.

À l'époque, le chef Douglas était pompier au sein du service d'incendie de Langford et faisait partie de l'équipe qui est intervenue lors de cet incident à haut risque. Si cette distinction rend hommage à un acte de bravoure ponctuel, ceux qui le connaissent affirment qu'elle reflète également une carrière fondée sur le dévouement et l'engagement envers les autres.

« Le chef Douglas est quelqu'un qui considère le service d'incendie comme une famille élargie et qui ferait n'importe quoi pour ses pompiers », a déclaré Ryan Hyland, chef adjoint par intérim du service d'incendie de la BFC Esquimalt.

Aujourd'hui, en tant que chef du service d'incendie de la BFC Esquimalt, le chef Douglas continue de diriger avec cette même philosophie qui place les personnes au premier plan. Lorsqu'on lui a demandé ce que le

service signifiait pour lui, sa réponse n'a pas porté sur les réalisations individuelles, mais sur le travail d'équipe.

« La camaraderie entre les membres de notre équipe », a déclaré le chef Douglas. « Cela signifie aider les autres à travers toute la BFC Esquimalt, tant le personnel civil que militaire. »

Pour M. Hyland, célébrer des actes de bravoure comme ceux de Douglas va bien au-delà de la simple reconnaissance d'un pompier.

« Célébrer les actes de bravoure va au-delà de la simple reconnaissance des réalisations individuelles », a déclaré M. Hyland. « Cela joue un rôle essentiel dans le façonnement de la culture organisationnelle, l'inspiration des générations futures, le renforcement des normes professionnelles et le renforcement du service d'incendie dans son ensemble. »

Il a ajouté que des distinctions telles que la Mention élogieuse du gouverneur général pour bravoure envoient un message important aux jeunes pompiers qui entrent dans la profession.

« Le courage, le dévouement et l'engagement sont au cœur de la profession de pompier », a déclaré M. Hyland. « Ces qualités sont reconnues, respectées et célébrées. »

En fin de compte, la distinction décernée au chef Douglas nous rappelle que les actes extraordinaires commencent souvent par des gens ordinaires qui répondent à l'appel du devoir. Pour le chef, cependant, cet honneur n'appartient pas à une seule personne. Il revient aux pompiers qui se tenaient à ses côtés à l'époque, ainsi qu'à l'équipe qu'il continue de diriger aujourd'hui.



L'insigne de la Mention élogieuse du gouverneur général pour bravoure se compose d'un bouquet de feuilles d'érable givrées. Il mesure 30 mm de long et 10 mm de large à son point le plus large.

La Mention du Gouverneur général pour bravoure est accompagnée d'un parchemin en relief doré sur lequel est inscrit le nom du récipiendaire et qui est signé par le Gouverneur général.

Photo : Cplc Anis Assari, Rideau Hall © OSGG, 2023

Fond en briques : Chinnapong / iStock Photo via Getty Images

Le journal The Lookout et ses services d'édition fournissent des informations sur le moral et le bien-être à la BFC Esquimalt, aux Forces maritimes du Pacifique, et est diffusé à l'échelle nationale toutes les deux semaines en ligne sur lookoutnewspaper.com, avec des mises à jour sur les réseaux sociaux via Facebook, Instagram et LinkedIn.

N'hésitez pas à nous contacter, nous serions ravis de recevoir vos commentaires et vos suggestions d'articles !

Publié un lundi sur deux, sous l'autorité du capitaine (Marine) K. Whiteside, commandant de la base, BFC Esquimalt.

Le rédacteur en chef se réserve le droit de modifier, d'abréger ou de refuser tout article ou publicité afin de se conformer à la politique énoncée dans le manuel des politiques du PSP. Les points de vue et opinions exprimés ne reflètent pas nécessairement ceux du ministère de la Défense nationale.

## L'ÉQUIPE DE LOOKOUT

### GESTIONNAIRE DES SERVICES GÉNÉRAUX

Lindsay Groves

Lindsay.Groves@forces.gc.ca

### PRODUCTION

Leslie Eaton

eaton.leslie@cfmws.com

Teresa Laird

laird.teresa@cfmws.com

### RÉDACTEUR/COORDONNATEUR DES MÉDIAS NUMÉRIQUES

Archana Cini

archana.cini@forces.gc.ca

### ADMINISTRATION ET COMPTABILITÉ

Andrea Modesto

250-363-3127

andrea.modesto@forces.gc.ca

### PUBLICITÉ

Lindsay Groves

Lindsay.Groves@forces.gc.ca

### CONSEILLERS ÉDITORIAUX

Lt(N) Wilson Ho

250-363-4006

Rodney Venis

250-363-7060

### LIENS RAPIDES VERS THE LOOKOUT :

THE LOOKOUT ONLINE

PETITES ANNONCES

L'HÉRITAGE DU LOOKOUT

GUIDE DES ACTIVITÉS MARPAC

Portée numérique : plus de 12 000 membres de la communauté de la Défense

Rejoignez la communauté et suivez-nous pour en savoir plus :

Facebook : @LookoutNewspaperNavyNews

Instagram : @lookoutnewspaper

LinkedIn : Lookout Newspaper

lookoutnewspaper.com



# Un acte de commémoration : Un hommage à la lueur des bougies rend hommage au service et au sacrifice

Archana Cini

Journal Lookout

Alors que la lumière du jour commençait à décliner, le recueillement a pris le relais.

Les membres de l'équipe de défense des FMAR(P) et de la BFC Esquimalt se sont joints aux anciens combattants, aux familles et au public au cimetière des anciens combattants (God's Acre) le 28 mai pour l'hommage à la lueur des bougies.

Organisée chaque année comme un geste fort de commémoration, la cérémonie a rendu hommage aux militaires canadiens d'hier et d'aujourd'hui qui ont servi la cause de la paix et de la liberté. Tout au long de la soirée, les participants ont déposé des bougies sur les tombes du cimetière, créant ainsi un hommage silencieux et émouvant qui allait rester allumé jusqu'à minuit.

*Nous nous souvenons.*



Quelques instants de l'hommage à la lueur des bougies qui s'est tenu au cimetière des anciens combattants God's Acre le 28 mai.  
Photo : mat 1 Jordan Schilstra, FMAR(P) Service d'imagerie



westmont  
MONTESSORI SCHOOL

dynamic • independent • connected

Education for the  
future before us

4075 Metchosin Road, Victoria  
T: 250-474-2626

info@westmontschool.ca  
westmontschool.ca

PRE-SCHOOL to GRADE 12  
Book a campus tour online

## Posted to CFB Esquimalt?

*I can help plan  
your home search  
before you arrive*

Payam Karimi, CD  
REALTOR®

Call or text: (250) 580-4754  
payamrealstate.ca/relocation

ROYAL LEPAGE  
Quest Capital Realty

# La course de la Marine célèbre 20 ans de communauté, de santé et de liens

Lindsay Groves  
Journal Lookout

Depuis deux décennies, la Course de la Marine de la base des Forces canadiennes (BFC) Esquimalt rassemble des membres des Forces armées canadiennes (FAC), leurs familles, des anciens combattants et des membres de la communauté pour partager une matinée placée sous le signe de la santé et des liens sociaux. Ce qui a commencé en 2006 comme une course locale est depuis devenu l'une des traditions annuelles les plus attendues du calendrier de la communauté de la Défense, accueillant des participants de tous âges et de tous niveaux.

L'événement de cette année marque une étape importante, puisque la Course de la Marine célèbre son 20e anniversaire. Prévue le 20 juin, elle perpétue la tradition en proposant à la fois une course de cinq kilomètres (km) et une course de 10 km, parallèlement à la populaire Kids Fun Run.

« J'ai eu la chance de participer à cet événement pendant 17 des 20 dernières années, dont 10 en

tant que directrice de course », a déclaré Gillian Larsen, codirectrice de la Course de la Marine et responsable des Programmes de soutien du personnel (PSP) au sein du service des loisirs communautaires. « La Course de la Marine, initialement appelée Navy 10K, a vu le jour en 2006 dans le but de rapprocher la communauté du Grand Victoria de nos militaires locaux — et ce lien reste aujourd'hui au cœur de l'événement. »

Le 20 juin, la Course de la Marine aura réuni pour la vingtième fois les communautés des FAC et de la région métropolitaine de Victoria à la BFC Esquimalt, tout en promouvant la santé et les liens significatifs.

Lorsque le coup d'envoi de l'événement marquant son 20e anniversaire retentira, les participants ne courront pas seulement dans les rues d'Esquimalt : ils courront à travers deux décennies de souvenirs. Chaque kilomètre rendra hommage au personnel et aux bénévoles du PSP qui ont rendu cet événement possible, aux familles qui ont encouragé les coureurs depuis les bords de la route, et à tous les coureurs qui ont franchi la ligne d'arrivée et contribué à faire de la Course de la Marine la tradition qu'elle est aujourd'hui.

À de nombreuses années encore et à l'avenir de la Course de la Marine de la BFC Esquimalt. Bravo Zulu pour ces 20 ans !

La Course de la Marine de la BFC Esquimalt est prévue le 20 juin. Les inscriptions en ligne sont désormais closes. Les inscriptions tardives seront ouvertes lors du retrait des dossards en personne au Centre sportif Naden les 18 et 19 juin. Il n'y aura pas d'inscription le jour de l'événement.

Un jeune coureur participe à la Course de la Marine de la BFC Esquimalt. Photo tirée des archives du Lookout



Taguez @navyrunesquimalt sur vos moments préférés de la course sur Instagram avec le hashtag #20yearsrunning pour avoir la chance d'apparaître sur notre page !  
Pour plus d'informations sur la Course de la Marine, rendez-vous sur : [sbmfc.ca/esquimalt/course-de-la-marine-d-esquimalt/](http://sbmfc.ca/esquimalt/course-de-la-marine-d-esquimalt/)

Modèle : OlegPhotoR / iStock Photo via Getty Images

# SALT & IVY

WELLNESS SPA & RETREAT

## Relax. Restore. Reconnect.

Salt & Ivy proudly offers

### 10% off spa services

for military personnel and families

Valid military ID required

✉ info@saltandivy.ca

☎ 250-384-0945

📍 429 Lampson Street  
Esquimalt, BC V9A 5Y9



Visit [www.broadmeadcare.com/veterans-legacy](http://www.broadmeadcare.com/veterans-legacy) to make your donation today.

### It's a great way to say Thanks.

When you donate to the Veterans Legacy Fund, you ensure the best in comfort and care for Canada's veterans today, and in the future.

To find out more through a confidential conversation, contact Mandy at [Mandy.Parker@broadmeadcare.com](mailto:Mandy.Parker@broadmeadcare.com), or visit [www.broadmeadcare.com](http://www.broadmeadcare.com).

**Broadmead Care**  
Where Love, Life and Living Matter

## WE SUPPORT ESQUIMALT!



**Routine Eye Exams**  
**Expertise and Experience**  
**Caring For CAF Members**  
**Including Divers & Aircrew**  
**Direct Billing**  
**Documentation / Forms**

**We Carry**  
**Prescription Safety Glasses**  
**and Designer Sunglasses**

- Oakley
- Armani
- Dolce & Gabbana
- Nike
- Puma
- Persol

Dr. Darcy Dennis  
Dr. Sheriden Goodmanson  
Zoë Barnhardt, Optician  
Leia, Clinic Dog (in ad photo)



**ADMIRALS WALK**

Optometry Clinic

106-1505 Admirals Road ••• (250) 995-0449

[admiralsvision.ca](http://admiralsvision.ca)

🎵 📷 @admiralswalkoptometry

# Les gens de la BFC Esquimalt : Mat 1 Sabrina Holmes



## Archana Cini

Journal Lookout

« *Les gens de la BFC Esquimalt* » est une nouvelle série consacrée aux personnes qui composent la communauté de la Défense sur la côte ouest. Elle recueille et préserve des récits uniques sur le service, l'identité, l'apprentissage et la vie quotidienne des civils et des membres de l'armée qui travaillent et évoluent au sein de la base.

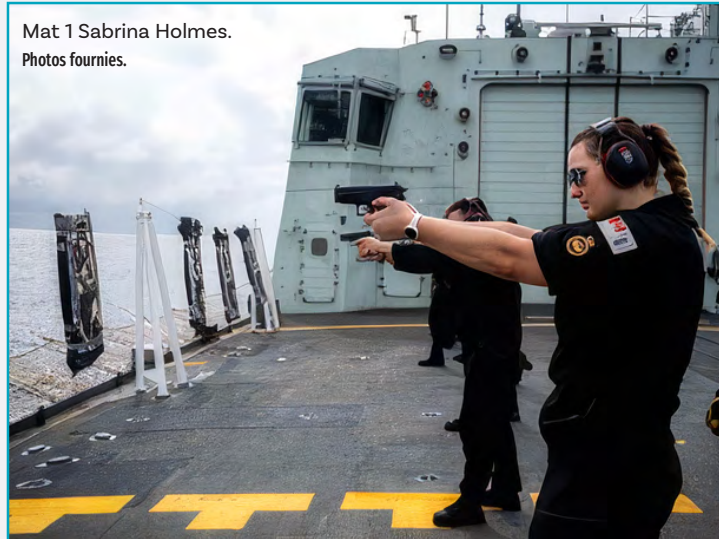
Si vous souhaitez partager votre histoire dans le cadre d'un article, veuillez envoyer un courriel à [archana.cini@forces.gc.ca](mailto:archana.cini@forces.gc.ca).

Certaines personnes traversent la vie en appartenant entièrement à un seul monde. La réserviste et artiste, matelot de 1re classe (mat 1) Sabrina Holmes, a toujours évolué dans deux mondes.

Le matelot de 1re classe (mat 1) Holmes a grandi à Whitby, en Ontario, loin de la mer salée près de laquelle elle travaille aujourd'hui. Pourtant, l'eau a toujours fait partie de sa vie. Les parents du matelot de 1re classe (mat 1) Holmes se sont rencontrés au sein de la Réserve navale à bord du Navire canadien de Sa Majesté (NCSM) *York*, où ils servaient comme mécaniciens navals. Les récits de navigation à bord de navires-portes (navires-écoles de la marine chargés d'ouvrir et de fermer les filets anti-sous-marins dans les grands ports pour permettre le passage des navires) et le temps passé en mer n'ont jamais été abstraits ; ils faisaient partie de l'histoire familiale.

L'enfance du mat 1 Holmes a également été façonnée par l'eau. Elle a appris très tôt les techniques de navigation et le maniement des cordages grâce à son père, et a passé des années à pratiquer la natation de compétition, ce qui lui a permis de se sentir à l'aise et en sécurité dans l'eau. Finalement, ce lien avec la mer est devenu plus qu'une simple toile de fond — c'est devenu une voie à suivre. À 16 ans, le mat 1 Holmes s'est engagé à bord du NCSM *York* en tant que réserviste de la Marine. Cependant, tout au long de son enfance, elle s'est également sentie attirée par une autre discipline : l'art.

« À l'école, j'ai toujours été plus attirée par les cours d'art, et j'ai



Mat 1 Sabrina Holmes.  
Photos fournies.

vraiment concentré mes efforts sur le dessin pendant des années », explique mat 1 Holmes. « Lorsque le moment est venu de réfléchir à l'université, mes parents m'ont encouragée à envisager de m'inscrire à des programmes d'arts plastiques, car cela rendrait très probablement mes études plus intéressantes. »

Depuis lors, elle a concilié ses années d'études en uniforme avec des étés passés à servir sur les côtes canadiennes — un équilibre qui n'a toutefois jamais été simple.

« Ce n'est pas la charge de travail qui est difficile », explique mat 1 Holmes. « C'est le fait de vivre socialement dans ces deux univers. » À l'école d'art, elle a souvent dû composer avec des préjugés concernant son service militaire.

« L'école d'art a largement une opinion toute faite sur l'armée et j'ai vraiment eu du mal à en parler. Les étudiants, et parfois les professeurs, imaginaient le pire », a-t-elle déclaré. « Cela pouvait même devenir hostile. » À l'inverse, au sein de la marine, elle rencontrait parfois de la confusion au sujet de ses études et de sa vie artistique. Au fil du temps, elle a appris à naviguer avec prudence entre ces deux identités.

« J'ai pris pleinement conscience que ces deux univers semblaient se contredire », a déclaré mat 1 Holmes. Mais peu à peu, ce qui aurait pu être un fossé s'est transformé en quelque chose de tout à fait

différent : un pont qu'elle a commencé à construire.

« J'ai accepté que ces deux mondes soient ce qu'ils sont », a confié la mat 1 Holmes. « Le fait d'appartenir à l'un ne m'exclut pas de l'autre ; tant que je suis fière de ma conduite et que j'accepte que les gens ne comprennent pas, tout ira bien. Être un pont, c'est difficile, mais au final, quelqu'un doit le faire. »

Cet équilibre, entre la terre et la mer et les mondes dans lesquels mat 1 Holmes était déterminée à coexister, est apparu au grand jour pendant son séjour en mer. Au cours d'un détachement d'un an à bord du NCSM *Regina*, mat 1 Holmes s'est retrouvée à documenter plus qu'elle ne l'avait prévu. L'océan est devenu à la fois un lieu de travail et un sujet.

« Naviguer pendant de longues périodes peut être extrêmement isolant si on se laisse aller. Même si nous trouvons des moyens de créer des liens avec nos pairs, travailler avec des gens qui ne peignent pas a rendu cela plus difficile pour moi. Curieusement, cela m'a forcée à être une artiste alors que j'étais chroniquement éloignée de l'art », a déclaré la mat 1 Holmes.

En mer, la mat 1 Holmes a passé son temps libre à planifier de nouvelles œuvres, à prendre des photos

de référence et à se remettre au dessin. Il est important de noter que ces photos de référence, souvent prises instinctivement par des marins capturant des instants fugaces du ciel et de l'eau, sont devenues la base de son projet de fin d'études.

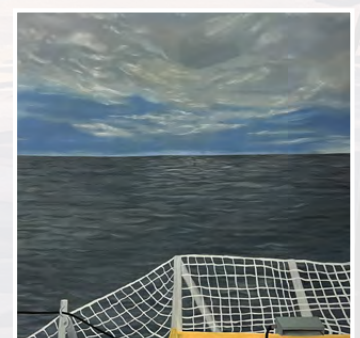
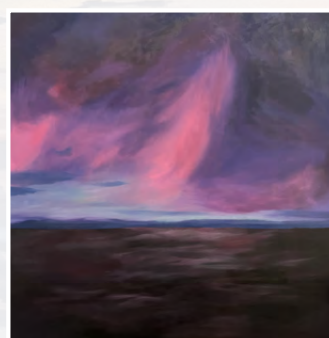
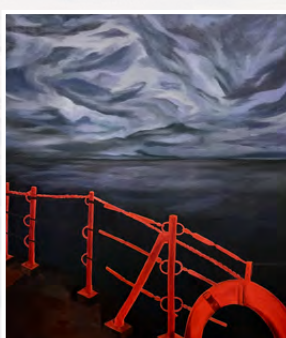
Le résultat ? *Wash Your Heart*, une série de huit peintures à l'huile grand format, chacune mesurant environ 1,20 m sur 1,20 m. Réalisées au cours de neuf mois de travail quasi quotidien en atelier, ces œuvres s'inspirent de son expérience vécue en mer. La dimension des œuvres était voulue. Recadrées et immersives, elles sont conçues pour placer les spectateurs sur le navire lui-même — pour se tenir, en quelque sorte, là où se tiennent les marins, et voir ce qu'ils voient.

« Je voulais que les personnes qui ne font pas partie de la Marine aient l'impression d'y être admis », a-t-elle expliqué. « Et je voulais que ceux qui en font partie se sentent représentés. »

Pour mat 1 Holmes, cette série est à la fois une narration et une documentation. Pour ceux qui servent, son travail est une documentation ; pour les autres, c'est une histoire. « Mais les deux sont tout aussi importants », a déclaré mat 1 Holmes.

Pour l'avenir, mat 1 Holmes espère poursuivre à la fois sa carrière dans la marine et sa pratique artistique, idéalement en parallèle de ses missions en mer. « Je ne pense pas que ce travail soit encore terminé », a-t-elle déclaré. « Je travaille avec les opportunités qui se présentent à moi. C'est l'expérience humaine que je vis en ce moment. »

À ceux qui portent l'uniforme et nourrissent leurs propres ambitions créatives, son conseil est simple. « L'armée peut être votre moyen », a déclaré le mat 1 Holmes. « Mais laissez votre passion créative être votre raison d'être. »



Arrière-plan et encart : Quatre peintures à l'huile d'environ 1,20 m x 1,20 m réalisées par l'artiste et matelot de la MRC mat 1 Sabrina Holmes dans le cadre d'une série de huit tableaux intitulée *Wash Your Heart*.



## L'épée Chisholm décernée à l'enseigne de vaisseau de 1re classe Mark Shellard

Journal Lookout,  
avec la collaboration de l'Association navale du  
Canada (section de l'île de Vancouver)

Bravo Zulu à l'enseigne de vaisseau de 1re classe (ens 1) Mark Shellard, lauréat de l'épée Merritt Chisholm pour son esprit de corps et sa persévérance.

Remise à l'ens 1 Shellard le 12 mai, l'épée a été présentée par le capitaine de corvette (capc) à la retraite (à la retraite) Todd Dupuis, de l'Association navale du Canada (section de l'île de Vancouver), et par l'officier réviseur, le capitaine de frégate (capf) Tyler Smith, commandant du navire de Sa Majesté (NCSM) Venture.

L'épée, remise en même temps qu'un prix littéraire de l'Association navale du Canada, est traditionnellement décernée lors de la remise des



diplômes du cours d'officier de guerre navale (OGN). Son récipiendaire est une personne qui a été nommée par ses pairs pour sa capacité à susciter le moral, la camaraderie, l'inclusion, la résilience, la résolution des conflits, la persévérance et l'adaptabilité.

Résidant de longue date sur l'île de Vancouver, l'ens 1 Shellard a obtenu un baccalauréat en sciences à l'Université de Victoria après avoir fréquenté l'école secondaire Reynolds à Saanich. Ayant désormais terminé le cours de base d'officier de guerre navale (OGN) de huit mois à bord du NCSM Venture, l'ens 1 Shellard poursuivra sa formation au sein de la Flotte du Pacifique en tant qu'officier de guerre de l'information. Il est le fils de feu Douglas Shellard et d'Aem Suebsees.



L'enseigne de vaisseau de 1ère classe Mark Shellard (au centre) reçoit l'épée Merritt Chisholm pour l'esprit de corps et la persévérance des mains du capc (à la retraite) Todd Dupuis (à droite) et de l'officier réviseur, le capf Tyler Smith (à gauche). Photo : Gerald Pash



Moments de la cérémonie de passation de commandement du NCSM Malahat, tenue le 2 juin. Photos : caporal Conor R. G. Munn, Imagerie des FAC.

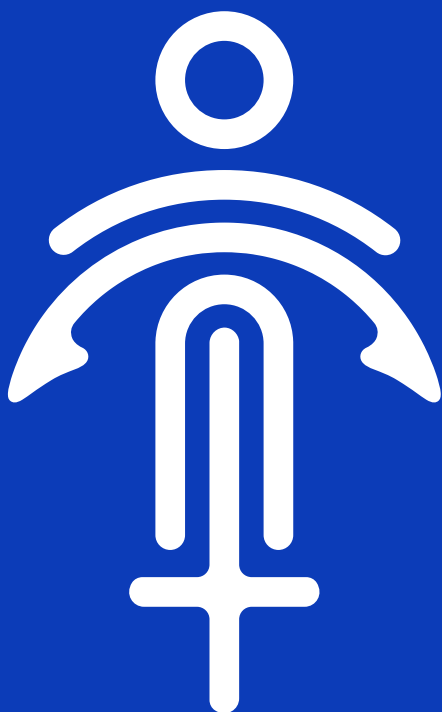
## Passage de commandement du NCSM *Malahat*

Le 2 juin, la compagnie du navire de Sa Majesté (NCSM) *Malahat* a organisé une cérémonie de passation de commandement. Au cours de cette cérémonie, le commandement a été transféré de la capitaine de corvette (capc) Anne Gardam, commandante sortante, au capitaine de corvette Andrew MacInnis, nouveau commandant.

L'événement comprenait une présentation d'armes par des membres de la Marine royale canadienne (MRC), un défilé officiel, des allocutions des commandants entrant et sortant, ainsi que la remise d'une pagaie commémorative fabriquée par le maître de 2e classe (M 2) Daniel Cramer et offerte au capitaine de corvette Gardam comme cadeau de départ.

Merci pour votre leadership et votre service, capc Gardam, et bienvenue, capc MacInnis !





## L'esprit communautaire à l'honneur lors du Défi-vélo de la Marine de la BFC Esquimalt 2026

Archana Cini

Journal Lookout

Cyclistes, familles, bénévoles et sympathisants se sont réunis le 30 mai à l'occasion de la randonnée cycliste de la BFC Esquimalt 2026.

Cette tradition grandissante, qui vise à renforcer les liens communautaires et à collecter des fonds pour Appuyons nos troupes, Soldier On et la Fondation Navalis – trois organisations vouées au bien-être des marins actuels et anciens de la MRC et de leurs familles –, a accueilli plus de 160 participants inscrits qui ont parcouru un parcours de 18 ou 36 kilomètres. Cette année, la randonnée

a connu une augmentation du nombre total de cyclistes, ainsi qu'une hausse notable du nombre de participants ayant choisi le parcours le plus long de 36 km.

Au-delà de la randonnée elle-même, l'impact du Défi-vélo de la Marine s'étend bien au-delà des kilomètres parcourus. À la mi-juin, les participants avaient récolté plus de 35 000 dollars grâce à des efforts de collecte de fonds entre pairs, dépassant déjà le total récolté lors de la campagne de 2025. Les dons continueront d'être acceptés jusqu'au 30 juin.

Pour de nombreux participants, cependant, le plus grand succès de l'événement a été l'ambiance

qui régnait ce jour-là.

« Cet événement de renforcement de la communauté dégageait une énergie formidable », a déclaré Matthew Carlson, directeur du Défi-vélo de la Marine à la BFC Esquimalt. « Les gens souriaient, appréciaient la musique et échangeaient avec des exposants solidaires. Dans l'ensemble, les participants ont pu profiter d'une ambiance communautaire chaleureuse lors d'une journée idéale pour faire du vélo. »

Ce sentiment de connexion est depuis longtemps au cœur du Défi-vélo de la Marine, qui rassemble depuis des années des cyclistes de tous niveaux.

*Le Défi-vélo de la Marine annuelle de la BFC Esquimalt n'aurait pas pu être un succès sans le soutien et les efforts de l'ensemble du comité du Défi-vélo de la Marine, de son directeur Matthew Carlson et de son codirecteur, l'enseigne de vaisseau de 2e classe (ens 2) Michael Samuels, ainsi que de tous les bénévoles et exposants qui ont donné de leur temps pour soutenir cet événement.*



Moments forts du Défi-vélo de la Marine 2026 de la BFC Esquimalt, le 30 mai.  
Photos : mat 1 Kyle Maguire, FMAR(P) Service d'imagerie



Moments forts du Championnat national de course à pied des FAC, du 22 au 24 mai. Photos fournies.

**De grandes victoires, de beaux jeux et un esprit d'équipe encore plus grand. Voici un aperçu de certaines des équipes et des athlètes de la base des Forces canadiennes (BFC) Esquimalt qui ont fait parler d'eux en mai.**

- Quinze coureurs de la BFC Esquimalt ont représenté L'Ouest du Canada au Championnat national de course à pied des FAC (22-24 mai), remportant quatre médailles d'or, trois d'argent et quatre de bronze
- Les éliminatoires de golf de cette année (8-9 mai) ont réuni 38 participants, et sept athlètes ont été sélectionnés pour représenter la BFC Esquimalt au prochain championnat régional de l'Ouest du Canada
- Le stage de golf « Women in Sport », composé de trois sessions, a permis à 10 participantes de s'initier au golf tout en renforçant leur confiance et leurs compétences dans ce sport



Moments forts de la clinique de golf « Women in Sport » organisée en mai. Photos fournies.



Photo : Drazen Zigic / iStock Photo via Getty Images

## Recherche de logement pour les familles des militaires

**Financière SISIP**  
Équipe d'Esquimalt

L'achat d'une maison est l'une des décisions financières les plus importantes que la plupart des gens prennent. Pour les membres de l'équipe de la Défense et leurs familles, cela s'accompagne d'une complexité supplémentaire : les affectations, les délais imprévisibles et l'incertitude liée à l'installation dans une nouvelle communauté. Cependant, cela ne signifie pas que l'accession à la propriété est hors de portée.

**Évaluez le moment opportun pour acheter :** si une nouvelle affectation se profile à l'horizon, la location pourrait offrir une plus grande flexibilité et limiter le stress lié à une future revente. Pour les familles qui prévoient de rester plusieurs années, l'achat pourrait être plus judicieux.

**Ne vous arrêtez pas à la maison elle-même :** s'il est facile de se laisser séduire par les caractéristiques d'une maison, le quartier et le mode de vie de la communauté influenceront tout autant votre quotidien. Tenez compte des temps de trajet, de l'accès aux services, ainsi que des options d'éducation et de garde d'enfants à proximité.

**Sachez ce que vous pouvez vous permettre :** une banque peut parfois approuver un montant supérieur à ce que vous pouvez confortablement vous permettre ; bien que cela repose sur les ratios de revenu et d'endettement, les approbations ne tiennent pas compte des dépenses mensuelles réelles d'une famille (épicerie, garde d'enfants, paiements de voiture, etc.). Par conséquent, prenez le temps d'établir un budget réaliste basé sur ce qui est réellement viable d'un mois à l'autre.

**Constituez une mise de fonds stratégique :** un compte d'épargne pour l'achat

d'une première maison et un REER sont deux comptes qui vous aident à optimiser votre mise de fonds. Utilisés conjointement, ces deux programmes peuvent considérablement accélérer votre projet.

**Profitez des avantages bancaires réservés aux militaires :** BMO est la banque officielle de la communauté de la défense canadienne ; à ce titre, les membres admissibles des Forces armées canadiennes (FAC) peuvent bénéficier de rabais pour les employés sur les options de prêt hypothécaire et d'une flexibilité accrue leur permettant de résilier un prêt hypothécaire sans pénalité lorsqu'ils sont mutés en vertu de la Directive sur la réinstallation des FAC.

**Comprenez le coût de possession :** il est important de noter que le prix d'achat d'une maison ne représente qu'une partie du tableau. Les frais juridiques, les frais de déménagement, l'ameublement, les améliorations et les rénovations, ainsi que d'autres coûts récurrents doivent également être pris en compte. De plus, les familles des militaires peuvent également profiter de CANEX pour l'ameublement, les biens et les appareils électroménagers, en plus du Programme de crédit sans intérêt (PCSI) pour étaler le coût de certains achats dans le temps sans payer d'intérêts.

**Discutez-en avant de vous engager :** un conseiller financier de la Financière SISIP est qualifié et en mesure de vous apporter une aide financière pour toutes les décisions, analyses et facteurs financiers qui influent sur l'achat d'une maison. Un conseiller peut vous aider à examiner vos budgets, à mettre en lumière des coûts cachés, à planifier stratégiquement votre mise de fonds et la gestion de vos comptes, à préparer un déménagement futur, à discuter de l'achat d'une maison en parallèle d'autres actifs financiers, et à vous fournir d'autres formes de soutien.

Prenez rendez-vous dès maintenant avec un conseiller financier de la Financière SISIP ou appelez votre bureau local au 250-363-3301.

# Préserver la pertinence de la Réserve navale en mer

## Règles provisoires d'emploi de classe C et avenir de la Force totale de la Marine canadienne

La Marine royale canadienne (MRC) se définit depuis longtemps comme une marine de la Force totale, intégrant des marins à temps plein et à temps partiel au sein d'une seule équipe maritime professionnelle. Cette structure a permis au Canada de générer une puissance navale crédible tant au pays qu'à l'étranger, tout en tirant parti de la profondeur, de la flexibilité et de la présence régionale de la Réserve navale.

Les récents changements apportés à la structure de la flotte ont toutefois rendu nécessaire une réévaluation approfondie des modalités d'accès des réservistes de la marine aux affectations en mer, en particulier dans le cadre du service de classe C. En réponse à cela, une directive provisoire visant à établir des règles opérationnelles relatives aux affectations de classe C a été publiée et entre en vigueur immédiatement. Ces mesures provisoires ont pour objectif de préserver la pertinence opérationnelle, de soutenir l'intégration de la main-d'œuvre et d'orienter l'élaboration d'une politique durable en matière de personnel.

## UNE FLOTTE EN MUTATION, DES BESOINS PERSISTANTS

Le retrait des navires de défense côtière de classe Kingston a marqué une transition importante pour la Réserve navale. Pendant des décennies, ces plateformes ont constitué un moyen fiable d'acquérir de l'expérience en mer, d'assurer la formation continue et de maintenir une visibilité publique dans les communautés côtières et intérieures du Canada. Leur retrait a réduit le nombre de plateformes traditionnellement disponibles pour l'emploi et la formation des réservistes.

Dans le même temps, le besoin de marins expérimentés et qualifiés en mer reste inchangé. L'emploi en mer continue d'être fondamental pour la formation, l'attrait, le recrutement, la fidélisation et le perfectionnement professionnel assurés par la Réserve navale. Les divisions de la Réserve navale (DRN) restent des composantes visibles et essentielles de l'interface publique de la Marine et jouent un rôle significatif

dans le recrutement de la Force régulière, de nombreux membres effectuant des transferts vers et depuis la Force régulière au cours de leur carrière.

## OBJECTIF DE LA DIRECTIVE PROVISOIRE

**L'objectif des règles opérationnelles provisoires de classe C en matière d'emploi est le suivant :**

- Veiller à ce que l'expérience en mer acquise lors de la conduite d'opérations en mer reste au cœur de l'état de préparation et de la disponibilité du personnel en uniforme de la MRC, ainsi que de la mise en œuvre de tous les axes d'action au sein de l'ensemble de la MRC ;
- Préserver la possibilité pour les membres à temps partiel de la MRC d'acquérir une expérience à temps plein en mer ;
- d'offrir un parcours au sein de la Force régulière aux réservistes qui souhaitent faire carrière à temps plein dans les flottes côtières de la MRC ; et
- Soutenir les efforts visant à mieux harmoniser les générations de marins à temps partiel et à temps plein.

Ensemble, ces objectifs reconnaissent que l'emploi de classe C n'est pas uniquement un mécanisme de dotation à court terme, mais un outil stratégique pour la constitution et l'intégration des forces.

## EMPLOI DE CLASSE C POUR LES MÉTIERS DE MER DIFFICILES À L'PFO

En vertu des nouvelles règles, les réservistes de la Marine ayant atteint le point fonctionnel opérationnel (PFO) dans les métiers de la mer difficiles peuvent se voir offrir une opportunité d'emploi de classe C pluriannuelle à bord d'une frégate de classe Halifax, d'un navire de patrouille extracôtières et de l'Arctique de classe Harry DeWolf ou d'un navire de soutien interarmées de classe Protecteur.

Dès réception d'une déclaration de disponibilité d'un membre, sous réserve de la confirmation des exigences de préparation telles que le test de la force, les CERM et l'habilitation de sécurité, le Centre de coordination du personnel de Québec

(CCP(Q)) se coordonnera avec le CCP côtier et la DNFW pour établir un poste de classe C au sein de la flotte.

Les conseillers en orientation professionnelle côtiers et les équipes des CCP côtiers continueront de gérer et de hiérarchiser les possibilités de formation en mer et à quai pour tous les marins ayant atteint le PFO. La formation du personnel de la Force régulière reste la priorité, en veillant à ce que l'emploi de la Réserve soutienne la préparation de la Flotte plutôt que de lui faire concurrence.

## FACILITER LE TRANSFERT DE COMPOSANTE ET LA TRANSITION DE CARRIÈRE

Reconnaissant le lien étroit entre l'expérience de la Flotte et les décisions de mutation entre éléments (MEE), la directive provisoire aligne délibérément l'emploi de classe C sur l'intégration dans la Force régulière. Les réservistes de la Marine employés en classe C qui entament une MEE seront prioritaires pour les opportunités en mer et la formation, y compris les cours de métier au même niveau que les membres de la Force régulière pendant toute la durée du processus de MEE.

Les réservistes peuvent entamer une MEE à tout moment et seront officiellement encouragés à envisager une MEE au moins une fois par an par le biais du système divisionnaire. Cela sera consigné sous la forme d'une note de retour d'information PaCE et confirmé par le membre. Les équipes de commandement et le personnel divisionnaire sont encouragés à promouvoir les opportunités de MEE tout au long de l'année.

## À l'issue du contrat de classe C initial, les membres peuvent :

- Demander une MEE vers la Force régulière ;
- Rechercher des possibilités d'emploi de classe C au sein de l'Unité d'entraînement aux patrouilleurs (UEP) par l'intermédiaire de leur gestionnaire de carrière ;
- Rechercher un emploi de classe B conforme aux priorités de la MRC, y compris des postes au QGRESNAV, au QG régional ou dans les DRN ; ou

- reprendre le service de classe A au sein d'un DRN.

Afin d'assurer la viabilité et d'éviter une dépendance involontaire à l'égard des emplois de classe C de la Réserve au sein de la Flotte, un deuxième contrat pluriannuel de classe C en dehors de l'Unité d'entraînement aux patrouilleurs (UEP) ne sera normalement pas proposé. Les membres actuellement employés dans les Flottes au-delà de l'OFP feront l'objet d'une gestion active de leur carrière, des prolongations exceptionnelles étant envisagées au cas par cas.

## MÉTIERS DE SOUTIEN ET CONTINUITÉ DE LA MAIN-D'ŒUVRE

Les métiers de soutien sont actuellement très demandés dans les flottes côtières, et les réservistes exerçant ces métiers sont encouragés à solliciter des opportunités d'emploi à temps plein sur les côtes. Dans le cas des métiers de soutien, en fonction des besoins de la MRC sur les côtes, plusieurs contrats de classe C pluriannuels au sein des unités de la flotte côtière peuvent être proposés. La poursuite de l'emploi à temps plein sera fondée sur les évaluations du CCP et de la flotte concernant les besoins en soutien côtier. La priorité initiale est accordée au métier de cuisinier.

Les structures existantes de classe C restent inchangées. Les PCTPO et les remplacements se poursuivront selon les besoins de la MRC afin de préserver la capacité de la main-d'œuvre. De même, les postes de classe C relevant de l'UPF et de l'UEP continueront d'être gérés par les gestionnaires de carrière.

Compte tenu de la modernisation actuelle des plateformes et des capacités, la MRC doit continuer à se concentrer sur les efforts de reconstitution et sur l'expiration future de son effectif afin de répondre aux besoins des Canadiens tant au niveau national qu'international, la Réserve navale constituant un élément essentiel de la MRC.

Une période de suivi d'environ douze mois permettra de prendre en compte les leçons apprises et les commentaires avant la publication d'une instruction relative au personnel naval (IPN)



Le NCSM Winnipeg prend la mer avec à son bord des hélicoptères CH-148 Cyclone de l'Aviation royale canadienne, le 6 août 2020. Photo : matc Dan Bard, Forces canadiennes Combat Camera

THIS IS AN ALL RANK MILITARY, CIVILIAN DEFENCE TEAM, FAMILY FRIENDLY EVENT!

IL S'AGIT D'UN ÉVÉNEMENT FAMILIAL QUI S'ADRESSE AUX MILITAIRES DE TOUS GRADES ET AUX ÉQUIPES DE DÉFENSE CIVILE.



*Come Celebrate · Venez célébrer*

# Canada Day Fête du Canada

**JULY 1, 5:30-10PM**

**1ER JUILLET, DE 17H30 À 22H**

**GUNROOM, WORK POINT**

**Bring your  
lawn chairs and  
don't miss out!**

**Apportez vos chaises  
de jardin et ne manquez  
pas cette occasion !**



 **Food Provided!**  
*1830 while supplies last*

 **Balloons & Face Painting**  
*1730 - 2030*

 **Music Bingo 1900 - 2200**

 **Nourriture fournie 1830**  
*jusqu'à épuisement des stocks*

 **Ballons et peinture sur visage**  
*17h30 - 20h30*

 **Bingo musical 19h - 22h00**

# Journée de Loisirs de la Formation

**SAMEDI, ENTRÉE GRATUITE!**  
**12 SEPT 12H00 - 16H00 WORK POINT**  
**L'ÉDIFICE NIXON ET LES ESPACES VERTS ENVIRONNANTS**

**APPROCHEZ! APPROCHEZ!**  
**VENEZ DÉCOUVRIR LES NOUVELLES EXPOSITIONS PASSIONNANTES!**

**Ouvert à la communauté de la Défense, notamment aux membres des Forces armées canadiennes, aux anciens combattants, aux employés des bases et à leurs familles, en reconnaissance de leur soutien et de leurs sacrifices.**

[lookoutnewspaper.com/fr/journee-de-loisirs-de-la-formation](http://lookoutnewspaper.com/fr/journee-de-loisirs-de-la-formation)

**MERCI À CEUX QUI ONT PARRAINÉ L'ACTIVITÉ :**

BMO Brought to you by CFB Esquimalt and the Bank of Montreal, your Canadian Defence Community Banking partner.

seaspan VICTORIA SHIPYARDS

babcock

FRANCIÈRE SISIP FINANCIÈRE

NATEX

Funded by CFB Esquimalt's Base Fund

LOOKOUT

CR FM

Activities listed on the right: PLACE DU MARCHÉ, BARBECUE, MANÈGES, ALIMENTATION ET BOISSONS, JEUX, PRIX, ATTRACTIONS, BARBE À PAPA!, BALLONS, SUPER-HÉROS, PRINCESSES!

**CANEX**  
 A division of CFMWS  
 Une division des SSMAC

**CANADA'S MILITARY STORE**

**CANEX**

**CANEX.CA**

1343 Woodway Rd., Esquimalt 250.388.6428

**E-FILE FROM \$125+GST**

**Top Shelf Bookkeeping Ltd.**  
 Locally Owned & Operated Since 1994

**BOOKKEEPING & PAYROLL SERVICES AVAILABLE**

**2 CONVENIENT YEAR ROUND LOCATIONS**

101-76 Gorge Road West Victoria, BC V9A 1M1 250-388-9423

1253B Esquimalt Road Victoria BC V9A 3P4 250-590-4050

**Ruffin It** RETREAT & SPA  
 "where your best friend, is treated like ours"

8-1950 Government St. Victoria, BC 778-433-2267 www.ruffin.itdogcare.com

**10% Military Discount**

Dog Daycare Short & Long Term Boarding Outdoor Adventures  
 Canine Enrichment Specialty Pet Store Grooming

## Petites annonces

### IMMOBILIER À LOUER

#### APPARTEMENT À LOUER DANS UN MANOIR RÉAMÉNAGÉ - UPPER QUADRA ST :

High Quadra, suite de 1800 \$ dans un manoir de caractère. Deuxième étage, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains avec baignoire, douche et WC. Décoration moderne et de bon goût. Convient à un couple calme ou à un parent seul avec un jeune enfant qui prévoit de rester à long terme. Chauffage et eau chaude compris. Une place de stationnement. Lave-linge et sèche-linge à pièces. Quartier calme. Proche des commodités. Proche de l'arrêt de bus. À un pâté de maisons de Thrifty Foods. Références requises. Interdiction absolue de fumer, animaux non admis. Bail d'un an. Téléphone : 778-350-1952. Pas d'e-mails ni de SMS, s'il vous plaît.

### SERVICES OFFERTS

**LA VANCOUVER ISLAND CHOICE CLINIC** propose une gamme de services spécialisés et professionnels pour répondre aux besoins et aux attentes de nos patients en matière de soins de santé. Nous sommes une clinique inclusive ouverte aux patients de toutes orientations et identités de genre. Nos médecins proposent des échographies de début de grossesse, des tests Rh, la pose de stérilets, la contraception, des vasectomies prises en charge par le MSP, des frottis cervicaux, le dépistage des ITS, des biopsies de l'endomètre, la prévention de la grossesse et le contrôle des saignements. Pour votre confort, vous pouvez venir accompagnée d'une personne de confiance ou d'un membre de notre personnel qui vous rejoindra dans la salle d'examen. [www.vichoice.ca](http://www.vichoice.ca)

**HAVEN :** Si vous êtes confrontée à une grossesse inattendue, notre personnel de santé qualifié peut vous fournir les services gratuits dont vous avez besoin pour prendre une décision éclairée. Nous proposons des ressources d'aide à la décision, des tests de grossesse et un accompagnement pour vous permettre de prendre la meilleure décision concernant votre santé sexuelle et votre grossesse inattendue, ainsi qu'un soutien après un avortement. Contactez-nous dès aujourd'hui. [www.havenpsc.ca](http://www.havenpsc.ca)

**VICTORIA YOUTH PADDLING CLUB (VYPC) :** Nous proposons des programmes ainsi que des camps d'été pour permettre aux jeunes d'apprendre les techniques de pagayage, d'essayer différents types d'embarcations et, plus généralement, de s'amuser tout en se dépensant. Contactez Marianne à l'adresse [commodore@vyipc.ca](mailto:commodore@vyipc.ca) ou au (250) 744-8543

### BESOIN DE BÉNÉVOLES

**ASHTON ARMOURY :** « Les amis » du musée Ashton Armoury sont une association à but non lucratif composée de bénévoles passionnés par l'histoire militaire. Nous aidons le musée en faisant la promotion de la collection et de l'exposition consacrées à l'histoire des services logistiques, médicaux, de la police militaire et des communications. Nous recherchons actuellement des bénévoles souhaitant devenir membres du conseil d'administration, notamment pour occuper les fonctions de trésorier et/ou de secrétaire. Si vous êtes passionné et souhaitez apporter votre aide, veuillez contacter Chris Preston au (250) 479-7634 ou à l'adresse [prestoncm@shaw.ca](mailto:prestoncm@shaw.ca) pour plus de détails.

**DEVENEZ UN « AMI DU RÉSEAU » :** faites la différence, devenez un « ami du réseau ». Vous serez mis en relation, en fonction de vos centres d'intérêt communs, avec une personne en situation de handicap ou souffrant de troubles de santé mentale afin de nouer une amitié durable. Contact : [volunteer@lnv.ca](mailto:volunteer@lnv.ca) Pour en savoir plus, rendez-vous sur [www.lifetimenetworks.org](http://www.lifetimenetworks.org)

**BIG BROTHERS BIG SISTERS DE VICTORIA** et de la région. Services gratuits de collecte de vêtements. Nous protégeons l'environnement et soutenons les enfants de la région depuis plus de 20 ans ! Réduisez, réutilisez, faites une bonne action. Point de collecte accessible en voiture ouvert 7 jours sur 7, de 10 h à 18 h, au 230 Bay St. Rendez-vous sur [bbbvictoria.com](http://bbbvictoria.com)

Pour publier votre petite annonce dans notre rubrique en ligne, [cliquez ici](#)